

276742

VAT reg no.: HU11315315



SCHAEFFLER

Bolla di consegna  
Delivery note

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/  
FreeAssegnato/  
Not FreeFerrovia/  
RailCorriere/  
CarrierPorto/  
FreightAltra vettura /  
Other VehicleEspresso/  
ExpressVettura propria/  
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/  
Delivery Note No.

49076321

4 Data spedizione/  
Shipping Date

09.03.2022

Fattura/invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod.fornitore/  
Supplier No.

91018738

VAT reg.no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550004401801

10 Vs nt. /  
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/  
Additional Data12 Ns reparto/  
Our Department

AG/SSH-PLM5

Bettina II. Skrapitsné

13 Tel.

14 Nr. destinatario/  
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/  
Order No.

257291

19 Tipo spedizione/  
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co.  
Autocarro/ Standard

KUEHNE + NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 220

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 2

Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ S ☐ NO

Data controllo: 15.3.22

Firma

20 Franco/  
Free23/24  
Lordo/  
Gross

Peso lordo/Total Weight

384,0 kg

Assegnato/  
Not Free

X

Netto/Net

286,0 kg

21 Imballi/  
Packing

2 x EW07

22 Rif.spedizione/  
Shipping Mark

11418690

26 Luogo di scarico/  
Receiving Location

14249

25 Indirizzo di  
spedizione/  
Shipping  
Address

27 Pos.

28 Cod art.destinatario /  
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod art. / Imball  
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

Quantity

31 Unità

mis. /

40 Destinatario / Receiver

Q.tà / Qty +/-

10

2500163900

L-05113-0G17-13#Z

2.200

Guid.Sleeve

Boccola di guida

063146410-0000-70

Carico / Batch

550004401801

Carico / Batch

0035336580

2.200 PZ

Ursprungsland / Country of origin

KUEHNE + NAGEL S.r.l.  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

15 MAR 2022

Lista imballi e dimensioni

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

| N. | Colli     | Peso<br>netto | Peso<br>lordo | Dimensioni          | Packing   | Description | Nr.Kanban |
|----|-----------|---------------|---------------|---------------------|-----------|-------------|-----------|
| 1  | 376891922 | 143,0 KG      | 192,0 KG      | 1.200x1.000x 750 MM | EW07      |             |           |
|    |           |               | Mat.No.       | 063146410-0000-70   | Quantity: | 1100 PZ     |           |
| 2  | 377067689 | 143,0 KG      | 192,0 KG      | 1.200x1.000x 750 MM | EW07      |             |           |
|    |           |               | Mat.No.       | 063146410-0000-70   | Quantity: | 1100 PZ     |           |

Gestione beni in prestito

2,000 P-BG-EW07 Set 1200X1000X750-BR-HLZ

EW07

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU9210918001000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUHB), EUR: IBAN DE22700202700020228319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 49076321

Datum/Date: 09.03.2022

del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.



Seit über ...

50  
Jahre

## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-001885 vom 09.03.2022



22-001885

Ludwigsburg, 10.03.2022

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>LUK Savaria Kft<br>Zanati út. 31<br>9700 SZOMBATHELY<br>UNGARN                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                            | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute<br>gentiligen Abmachung den Bestimmungen clause contraire, à la Convention relative au<br>des Übereinkommens über den contrat de transport international des<br>Beförderungsvertrag im intern. marchandises par route (MR).<br>Straßengüterverkehr (CMR). |               |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                            | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                                               |               |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>15.03.2022</b>                                                                         |                                                                                                                                                            | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |               |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Szombathely</b><br>Land / Pays <b>Ungarn</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>09.03.2022</b>                                                                 |                                                                                                                                                            | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /</b><br><b>Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |               |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |               |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br><b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br><b>12 Art der Verpackung COLLI</b><br><b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br><b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br><b>15 Umfang cbm</b> | <b>1</b><br><b>49076320</b><br><b>1</b><br><b>COLLI</b><br><b>Getriebeteile</b><br><b>634</b><br><b>73,58</b>                                              | <b>2</b><br><b>49076321</b><br><b>2</b><br><b>COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |               |
| <b>Summe:</b><br><b>Total</b>                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                            | <b>3,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>634,00</b> |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                            | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                            | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde<br>vollständig und in äusserlich guter Beschaffenheit übernommen<br>Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben<br>durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                            |               |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t</b><br>Anhängers<br>Fahrer                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |               |
| <b>22 Benutzer Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |               |
| <b>20 LUK Savaria Kft</b><br><b>H-9700 Szombathely</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                                                               | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur | <b>RECEPTE</b><br>Güter 22-001885 empfangen am 15.03.2022<br>Reception des marchandises le 15.03.2022<br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)<br>MAGNA PT S.p.A.<br>I-70026 MODUGNO<br>15 MAR 2022<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire<br>verifica su qualità e quantità                                                                                                                   |               |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.deCOMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00  
SWIFT: DRESDEFF604